



# Wieści z Jeleśni

Nr 13  
2014

Październik

ISSN: 2083-3253

GAZETA WYDAWANA PRZEZ URZĄD GMINY W JELEŚNI



W Jeleśni  
pożegnali lato



Rowerem po Gminie Jeleśnia  
Ścieżki już otwarte!



Kolejny szturm  
na schron  
w Krzyżowej



Wielkie święto  
strażaków  
w Sopotni Wielkiej



W Jeleśni pamiętają  
o katastrofie  
amerykańskiego bombowca

\*\*\*

Jak uratowano w Gminie Jeleśnia  
małe szkoły przed likwidacją

\*\*\*

Pieniądze na remonty szkół,  
oświetlenie i inne

\*\*\*

Świadczenie integracyjne

\*\*\*

Kilka ostatnich lat  
– wzmożone dofinansowanie  
projektów gminy,  
dzięki pozyskaniu pieniędzy

\*\*\*

Jeleśnia na Dniach Powiatu.  
Kolejny sukces gaździn z Przyborowa

\*\*\*

# Wielkie święto strażaków w Sopotni Wielkiej



czych Straży Pożarnych działających na terenie Gminy Jeleśnia tj., **OSP Jeleśnia, OSP Sopotnia Mała, OSP Pewel Wielka, OSP Korbielów, OSP Krzyżówki, OSP Krzyżowa, OSP Przyborów, oraz OSP Mutne**. Na zaproszenie Zarządu OSP Sopotnia Wielka pod przewodnictwem Dł. Prezesa Józefa Skrzyppa do Sopotni Wielkiej na uroczystości dotarły także zaprzyjaźnione Jednostki OSP z terenu Powiatu Żywieckiego: **OSP Koszarawa, OSP Świnna, OSP Międzybrodzie Żywieckie, OSP Rychwałd, OSP Trzebinia, OSP Gilowice, OSP Łodygowice**. Do Sopotni dotarła także **orkiestra dęta OSP Gilowice, która umiała uczestnikom świętowanie.**



**W dniu 28 września 2014 r. w Sopotni Wielkiej odbyła się uroczystość z okazji Jubileuszu 75-lecia Ochotniczej Straży Pożarnej. Głównym punktem uroczystości było poświęcenie i uroczyste przekazanie Sztandaru Jednostce.**

Uroczystości rozpoczęły się o godz. 11.00 Mszą Świętą w Kościele pw. Matki Bożej Nieustającej Pomocy w Sopotni Wielkiej w intencji strażaków, pod przewodnictwem Proboszcza Parafii **ks. Janusza Okrzesika**, Proboszcza Parafii z Międzybrodzia Żywieckiego **ks. Janusza Kuciela** oraz wikarego Parafii w Pietrzykowicach **ks. Szymona Czarnoty**.

Po uroczystej Mszy Św. strażacy, zaproszeni goście oraz mieszkańcy Sopotni Wielkiej udali się w paradzie ulicznej do Remizy OSP w celu przekazania Sztandaru, a także wręczenia odznaczeń zasłużonym strażakom. W wydarzeniu uczestniczyli: **Poseł na Sejm RP Małgorzata Pępek, Starosta Żywiecki Andrzej Zieliński, Komendant PSP w Żywcu Andrzej Graca, Dowódca Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej PSP w Żywcu bryg. Tadeusz Pał, Członek Prezydium Zarządu Wojewódzkiego ZOSPR Michał Urbaniec, Prezes Zarządu Gminnego ZOSP w Jeleśni dh. Józef Klimczak, Radny Powiatu Żywieckiego Jan Jafernik, Komendant Komisariatu Policji w Jeleśni, podinsp. Gabriel Mętel, Wójt Gminy Jeleśnia Marian Czarnota** oraz przedstawiciele wszystkich Jednostek Ochotni-



**Wójt Gminy Jeleśnia Marian Czarnota** w imieniu własnym jak i władz samorządowych oraz wszystkich mieszkańców gminy Jeleśnia podziękował strażakom ochotnikom z Sopotni Wielkiej za wielki trud w niesieniu bezinteresownej pomocy drugiemu człowiekowi, a jednocześnie zapewnił o ciągłym dążeniu przez samorząd do podnoszenia ich gotowości bojowej w zakresie zakupu niezbędnej sprzętu i umundurowania.

– *Dzisiaj z tego miejsca w swoim i władz gminy Jeleśnia imieniu pragnę Wam wszystkim podziękować za trud, ogromne poświęcenie i serce jakie wkładacie w pracę, która służy dobru całej gminy. Dziękuję tym, którzy pomagali i nadal pomagają OSP. Dziękuję druhom, którzy dbają o dobry wizerunek jednostki w społeczności lokalnej, na terenie gminy i powiatu.* – mówił **wójt Marian Czarnota**. – *Przez 75 lat zmieniały się czasy, rzeczywistość przynosiła nowe wymagania i oczekiwania, przychodziły nowe pokolenia – ale działalność OSP trwa nieprzerwanie, choć przychodzi nam się borykać z wieloma problemami, także i tymi finansowymi. Chcielibyśmy wiele, bo i wiele jeszcze do naszych jednostek potrzeba. Wszystkiego na raz zrobić nie możemy, ale nie ulega wątpliwości, że na piedestale naszych działań stawiamy właśnie gminne Jednostki OSP. Musimy zapewnić naszym strażakom ochotnikom jak najlepsze warunki pracy, tak jak oni sami w najlepszy sposób zapewniają nam bezpieczeństwo – dodał wójt gminy.*

# W Jeleśni pożegnali lato

**Edukacyjnie, ale w wakacyjnym, choć nieco deszczowym klimacie pożegnano w Jeleśni tegoroczne lato. Wśród licznych atrakcji znalazła się m.in. marsjańska baza Stowarzyszenia „Polaris – OPP” z Sopotni Wielkiej oraz specjalistyczne stanowisko technik kryminalistyki żywieckiej policji.**

Tegoroczne „Pożegnanie lata” bez wątpienia można zaliczyć do wydarzenia w pełni udanego. Pomimo nienajlepszych warunków pogodowych przed Urzędem Gminy w Jeleśni zgromadziło się całkiem pokaźne grono dzieci, młodzieży a nawet całych rodzin. Deszczowa pogoda nie odstraszyła przybyłych, którzy chętnie uczestniczyli w przygotowanych przez organizatorów atrakcjach, a tych w tym roku nie brakowało. Oprócz licznych konkursów i konkurencji sprawnościowych na placu obok Urzędu Gminy swoje stoiska miała marsjańska baza Stowarzyszenia Polaris. Pod specjalnie rozstawionym powietrznym namiotem wszyscy chętni mogli sklejać lądowiki, samoloty międzyplanetarne i umieszczać je na makiecie Czerwonej Planety. Zainteresowani mogli również obejrzeć kolekcję kosmicznych kamieni – meteorytów.

Dużym zainteresowaniem cieszyło się również stanowisko kryminalistyczne. Po okiem starszego aspiranta z KPP w Żywcu, Piotra Harędzińskiego można było zdjąć odciski linii papilarnych oraz poznać tajniki znajdowania śladów, ich zabezpieczenia i przygotowania do laboratoryjnych badań.

– *Przyznam szczerze, że mieliśmy spore obawy przed tą imprezą. Pogoda nas w tym roku nie rozpieszcza i słońca mamy jak na lekarstwo, ale okazuje się, że jak program imprezy jest ciekawy, to nawet deszcz nie straszny* – mówi **Izabela Wyród** z Urzędu Gminy w Jeleśni. W tym roku organizatorzy postawili na edukację przez zabawę. By tradycji stało się jednak zadość całość imprezy wzbogacono o występ znakomitej choć stosunkowo nowej Kapeli Jedlicki z Pewli Wielkiej pod kierownictwem Małgorzaty Ponikwia. – *Nie może być inaczej, kapela musi być. Co to za impreza jak górale nie przygrzywają i przyspiewają* – żartował wójt Marian Czarnota.



Ewelina Lach

Zdjęcia: UG Jeleśnia

# Kolejny szturm na schron w Krzyżowej

**Ostrą wymianą ognia zakończył się szturm na schron na tych ziemiach w 1945 roku, w którym udział wzięło kilkudziesięciu żołnierzy reprezentujących wojska Polski i Niemiec. Były czołgi, wozy opancerzone, broń, granaty, a to wszystko w ramach III Pikniku Militarynego w Krzyżowej. Niezwykle widowiskowe wydarzenie stało się okazją do upamiętnienia 75 rocznicy wybuchu II Wojny Światowej.**

Już po raz trzeci w Krzyżowej odbył się Piknik Militaryny, podczas którego grupa rekonstrukcyjna zainscenizowała wydarzenia wojenne, jakie miały miejsce w Krzyżowej w 1939 roku. To już III edycja pikniku, organizowanego z inicjatywy wójta Mariana Czarnoty. – Cieszy mnie tak duża liczba gości, którzy uczestniczą w tym wydarzeniu. Inscenizacje dramatycznych wydarzeń ma na celu przybliżenie nam tego wszystkiego co miało miejsce na naszych ziemiach w czasach wojennych. Oczywiście to wszystko dzisiaj dla nas jest niezwykle widowiskowe, ale przede wszystkim

powinno pobudzić naszą wyobraźnię i skłonić do refleksji oraz zmusić nas do zachowania pamięci o tych, którzy walczyli za naszą wolność. Dzisiaj możemy oglądać grupy rekonstrukcyjne, które odzwierciedlają wydarzenia tamtych lat, a to wszystko dzięki naszym strażakom z OSP Krzyżowa oraz mieszkańcom, którzy włożyli wiele trudu w oczyszczenie tych schronów i przygotowanie tego miejsca do takich właśnie wydarzeń – **mówi wójt Czarnota.**

W tegorocznej inscenizacji pt. „Szturm na schron 1939” wzięło udział kilkadziesiąt osób, odgrywających rolę żołnierzy Polski i Niemiec wraz z harcerzami i sanitariuszami. Każdy z nich posiadał mundur i wyposażenie z epoki. Dodatkową atrakcją pokazu była prezentacja działa przeciwpancernego, różnego rodzaju broni, granatów



i dwóch pojazdów militarnych: niemieckiego wozu opancerzonego z czasów II wojny światowej i polskiej armatki kalibru 37 mm, produkowanych przed wojną na licencji Bofors'a. – Udało nam się zaprosić aż kilka grup rekonstrukcyjnych: **SRH 73 pp, GRH 4 pułk strzelców podhalańskich, GRH Hoffmeyer, GRH Gross Rauden, GRH Feldgrau, GRH Oberschlesien.** Całą imprezę prowadził Pan Paweł Lekki – współpracownik **Bogusława Wołoszańskiego**, który w sposób profesjonalny przedstawił historię schronów bojowych umiejscowionych w Krzyżowej, oraz opowiedział o walkach w 1939 r. – wyjaśnia **Lukasz Włoczek** z Urzędu Gminy w Jeleśni, odpowiedzialny za organizację Pikniku Militarynego.

Do dnia dzisiejszego w Krzyżowej zachowały się trzy schrony obronne upamiętniające wydarzenia z 30 sierpnia 1939 roku, kiedy to do Krzyżowej przybyła 152 Kampania Forteczna Jeleśnia. Stanowiło ją 70 żołnierzy z batalionów KOP Berezwech, Wilejka, Wołożyn oraz Obrony Narodowej Żywiec. Żołnierzy, którzy obsadzili niegotowe jeszcze w pełni forty bojowe wspierać miały 4 pluton Straży Granicznej w Korbielowie i 7 Bateria III dywizjonu 65 Pułku Artylerii Lekkiej. Pomoc ich była potrzebna, bo nad ranem 1 września w stronę Korbielowa przez przełęcz Glinne wjechał do Polski patrol niemiecki na motocyklach zatrzymany ogniem z karabinów maszynowych. Polacy wysłali swoich zwiadowców w rejon szczytu Pilska. Podczas powrotu omyłkowo postrzelony został kapral Franciszek Basik. Miejsce to upamiętnia symboliczny krzyż pod szczytem Pilska. Podczas obrony załoga fortu K1 (Szyling) celnymi strzałami uszkodziła niemiecki samolot zwiadowczy, który odleciał w stronę Słowacji.

Tekst: Ewelina Lach  
Zdjęcia: Łukasz Włoczek



## Uwaga konkurs!

**Konkurs recytatorski ku czci pochodzącej z Jeleśni poetki, Magdaleny Zawady odbędzie się po raz kolejny w Jeleśni. Za interesowani mają za zadanie recytację dwóch utworów beskidzkich pisarzy lub poetów. Zgłoszenia należy wysyłać do 7 listopada 2014 r. Zapraszamy do udziału dzieci i młodzieży z terenów całej gminy Jeleśnia.**

To już 19 edycja konkursu ku czci znanej poetki i malarki z Jeleśni, która będąc wielką pasjonatką górskich wędrowek na papier i płótno przelewała to, co jej zdaniem warte było utrwalenia i przekazania innym. Do dnia dzisiejszego zachowały się jej liczne wiersze i obrazy. Z zawodu była nauczycielką, a z potrzeby duszy-poetką. Przez wiele lat uczyła w Szkole Podstawowej nr 2 w Jeleśni. Pisać zaczęła, jak wielu wówczas młodych ludzi- jeszcze w Seminarium Nauczycielskim. Napisała ponad 1000 wierszy. Działała w Kole Gospodyń Wiejskich w Jeleśni i przez długie lata

prowadziła zespół folklorystyczny. Za swoją działalność literacką, pedagogiczną i społeczną otrzymała liczne nagrody i wyróżnienia. Zmarła 15 lipca 1996 r. w Krakowie. Pochowana została na cmentarzu w Jeleśni.

Cześć jej pamięci w szczególności sposób chce oddać dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Jeleśni, Grażyna Patera, z której inicjatywy powstał „Konkurs recytatorski poetów i pisarzy beskidzkich im. Magdaleny Zawady”.

– *Osobiście znałam Panią Magdę. Do dzisiaj jestem*



*pod ogromnym wrażeniem jej osobowości. Była bardzo serdeczną i życzliwą osobą. W swoim domu*

*organizowała wieczory poetyckie. To były wyjątkowe spotkania, tak jak ona sama była wyjątkową osobą – wspomina Grażyna Patera. – Ten konkurs to mój osobisty hołd wobec tak wybitnej postaci. Dzięki niemu pamięć o Magdalenie Zawadzie jest ciągle żywa. Organizacja tego konkursu uwrażliwiła mnóstwo młodych ludzi na piękno rodzimej literatury. Z pomocą nauczycieli mówimy młodym osobom, że poeci są wśród nas. Każdy może zacząć pisać. Żeby to zacząć musi najpierw czytać i recytować – dodaje dyrektor GOK w Jeleśni.*

*Konkurs przeznaczony jest dla dzieci szkół podstawowych i gimnazjum. Uczest-*

nicy konkursu zostaną podzieleni na trzy grupy wiekowe:

- klasy 1-3 szkoły podstawowej
- klasy 4-6 szkoły podstawowej
- klasy 1-3 gimnazjum

Zadaniem każdego z uczestników konkursu będzie recytacja 2 utworów /poezja lub **proza/ poetów i pisarzy regionu beskidzkiego**. Proponowana twórczość: Magdalena Zawada, Wanda Miodońska, Anna Wernerowa, Feliks Kantyka, Wawrzyniec Hubka, Katarzyna Gawron, Lucyna Szubel, Anna Baruś, Andrzej Murański, Waleria Prochownik, Augustyna Zborowska i inni.

Poziom oraz przygotowanie uczestników oceniać będzie specjalnie powołane jury, które oceniać będzie m.in. dobór repertuaru, dostosowany do możliwości wykonawczych recytatora, interpretację utworu, ogólny wyraz artystyczny. Zgłoszenia należy nadsyłać do 7 listopada 2014 na adres GOK Jeleśnia. Dla szkół podstawowych i gimnazjów ustala się limit zgłoszeń – maksymalnie trzech uczestników z każdej grupy wiekowej danej szkoły. W konkursie mogą brać udział dzieci i młodzież wyłącznie z terenu Gminy Jeleśnia. Podsumowanie konkursu, ogłoszenie wyników, uroczyste wręczenie nagród połączone będzie ze spotkaniem poetyckim. Impreza ta planowana jest na 13 listopada 2014 r. /czwartek/.

**Więcej na WWW.jelesnia.pl**

Ewelina Lach

### "Jak pisać"

*Jak pisać,  
by się sama rozpalala gwiazda  
w gorące festony słów,  
by każda zgłoska  
i myśl każda  
wzbudzały radość  
lub gniew  
czy ból.*

*Jak pisać  
by za każdym wyrazem stał cień  
i sto znaczeń,  
sto blasków,  
sto zórz.*

*Jak zatrzymać melodii zgiełk  
rytmiczny poszum słów.  
Jak oddzielić  
serdeczną radość od boleści dna  
od stali  
szał.*

*Jak notować,  
jak wszystko umieścić  
w jednym wierszu  
i miłość  
i gorycz  
i żal.*

Autor: Magdalena Zawada

# Kronika Kryminalna Gminy Jeleśnia

sierpień – październik 2014 r.

## Jeleśnia

Nieznany sprawca z budynku znajdującego się przy ul. Słowików skradł złotą biżuterię o wartości około 3 tys. zł na szkodę mieszkanki miejscowości.

## Jeleśnia

Nieznany sprawca z terenu lokalu gastronomicznego znajdującego się przy ulicy Żywieckiej dokonał kradzieży czterech parasoli z firmowym logo. Straty oszacowano na około 2 tysiące złotych

## Jeleśnia

Na ulicy Plebańskiej z nieustalonej dotąd przyczyny doszło do zapalenia się budynku tartaku, gdzie częściowemu spaleniemu uległ zsypany na trociny oraz część kotłowni. Straty w toku ustalen, na szkodę mieszkańca Jeleśni.

## Jeleśnia

Na ulicy Jana Kazimierza policjanci z KP w Jeleśni zatrzymali 38-letniego mieszkańca tej miejscowości, który mając w organizmie prawie 3,5 promila alkoholu, ukradł rower, a następnie pojechał nim do... domu. Mężczyzna trafił już do policyjnego aresztu, a rower do właściciela. 38-latek usłyszał już zarzut kradzieży, za co grozi mu nawet 5 lat więzienia. Odpowie również za popełnienie wykroczenia, jakim jest kierowanie rowerem w stanie nietrzeźwości.

## Jeleśnia

Na ulicy Porzeczkowej policjanci z KP Jeleśni zatrzymali 28-letniego mieszkańca powiatu żywieckiego, który pomimo prawomocnie orzeczonego zakazu kierowania pojazdami mechanicznymi, znajdując się w stanie nietrzeźwości – ponad 2,5 promila, kierował samochodem m-ki Audi.

## Jeleśnia

Nieznany sprawca z niezamkniętego składziku na drzewo mieszczącego się na działce przy ulicy Słowików dokonał kradzieży czterech opon zimowych oraz kanistra o pojemności 5 litrów wraz z paliwem. Straty 500 zł na szkodę mieszkańca Jeleśni.

## Pewel Wielka

Nieznany sprawca z terenu prywatnej posesji dokonał kradzieży samochodu m-ki Renault Kangoo, by następnie porzucić zdobycz w masywie leśnym.

## Pewel Wielka

Policjanci z KP w Jeleśni zatrzymali 33-letniego mieszkańca powiatu żywieckiego, który dokonał kradzieży dwóch akumulatorów zasilających przenośną sygnalizację świetlną ustawioną na odcinku remontowanej drogi. Ogólna suma strat wynosi ok. 1000 złotych. Policjanci odzyskali skradzione akumulatory.

## Pewel Wielka

Nieznany sprawca po zerwaniu kłódki zabezpieczającej korek wlewu paliwa z zaparkowanej koparki dokonał kradzieży 80 l oleju napędowego. Straty 412 zł.

## Sopotnia Mała

26-letni mieszkaniec powiatu żywieckiego podczas wykonywania wycinki gałęzi w pasie linii elektroenergetycznych pomimo stosowania zabezpieczeń alpinistycznych z niewyjaśnionych przyczyn spadł z drzewa doznając obrażeń ciała. W stan stabilnym, nie zagrażający życiu został przewieziony do szpitala powiatowego w Żywcu.

**Sopotnia Wielka.**

Nieznany sprawca, wykorzystując nieuwagę osób zabrał z łazienki w celu przywłaszczenia złotą biżuterię. Straty oszacowane na ok. 2 tys. zł. na szkodę mieszkańcy miejscowości.

**Sopotnia Wielka**

Policjanci z Jeleśni zatrzymali 56-letniego mieszkańca powiatu żywieckiego, który w czasie awantury ze swoim znajomym kilkakrotnie ugodził go nożem w klatkę piersiową. Zgłoszenie o zdarzeniu otrzymał ok. godz. 21:00 dyżurny Komisariatu Policji, który został poinformowany, że w Sopotni Wielkiej na jednej z posesji leży mężczyzna z ranami kłutymi klatki piersiowej. Na miejsce natychmiast wysłano policyjny patrol. Gdy stróża prawa przyjechali pod wskazany adres potwierdzili zgłoszenie. Wezwali karetkę po-

gotowia i udzielili pomocy rannemu mężczyźnie, którym okazał się 33-letni mieszkaniec powiatu żywieckiego. Mężczyzna został przewieziony do szpitala w Bielsku-Białej. Policjanci szybko ustalili i zatrzymali nożownika, którym okazał się 56-letni mieszkaniec Sopotni Wielkiej. Sprawca trafił do policyjnego aresztu. Jak wynika z zebranych materiałów mężczyźni razem spożywali alkohol, w pewnym momencie doszło pomiędzy nimi do kłótni i szarpaniny, w czasie której starszy z nich kilkakrotnie ugodził nożem w klatkę piersiową 33-latkę. Nożownik usłyszał już zarzut spowodowania ciężkiego uszczerbku na zdrowiu. Za popełnione przestępstwo w więzieniu może spędzić nawet 10 lat.

**Sopotnia Wielka.**

Na portalu internetowym oso-

ba podająca się za mieszkańca Wrocławia doprowadziła do niekorzystnego rozporządzenia pieniędzmi w kwocie 708 złotych na szkodę mieszkańca Sopotni Wielkiej poprzez niewywiązanie się z umowy sprzedaży telefonu komórkowego, pomimo wpłaty pieniędzy na wskazane konto.

**Sopotnia Wielka**

Kierująca samochodem marki Kia Sorento 63-letnia mieszkanka powiatu żywieckiego, jadąc od strony Jeleśni, na prostym odcinku drogi najechała na leżącego na drodze 47-letniego mężczyznę. Mężczyzna z licznymi obrażeniami ciała, w stanie ciężkim, nieprzytomny przewieziony do Szpitala. Kierująca była trzeźwa posiadała uprawnienia do kierowania pojazdami.

Opracowanie:

Ewelina Lach

na podstawie informacji prasowych nadesłanych przez asp. Mirosławę Gruszkę, oficera prasowego KPP w Żywcu.

# Bibułkowy zawrót głowy!

## Kolejny konkurs dla mieszkańców Gminy Jeleśnia



**Do połowy stycznia można zgłaszać prace do konkursu zdobnictwa bibułkowego, którego organizatorem jest Gminny Ośrodek Kultury w Jeleśni. Zainteresowani mają do wykonania po dwie różne bibułkowe formy, które poddane zostaną ocenie jury. Najlepsze prace zostaną nagrodzone.**

Gminny Ośrodek Kultury w Jeleśni zaprasza dzieci i młodzież z terenów całej gminy do udziału w kolejnym wielkim konkursie. Tym razem do wykonania będą tradycyjne i współczesne formy zdobnictwa bibułkowego. Termin składania prac upływa 15 stycznia 2015 roku, a więc wszyscy zainteresowani mają jeszcze trochę czasu na wykonanie bibułkowych ozdób.

Celem konkursu jest m.in. nabycie umiejętności przez dzieci i młodzież wykonywania trady-

cyjnych ozdób z bibuły z zastosowaniem tradycyjnych materiałów, technik i wzorów. – *Konkurs zdobnictwa bibułkowego organizowany jest w naszej gminie od kilku lat i na szczęście cieszy się dość dużym powodzeniem – mówi Grażyna Patera z GOK w Jeleśni.* – *Przed-*

*To nasze Panie z KGW wykonują najładniejsze ozdoby z bibuły i zdobywają za to wiele wyróżnień oraz nagród. Musimy zatem dbać o to, aby młodemu pokoleniu przekazać tradycyjną dziedzinę sztuki ludowej, by ta tradycja u nas nie zaginęła – dodaje Patera.*



Oceny prac dokona jury powołane przez organizatorów. Przy ocenie prac pod uwagę brane będą przede wszystkim zgodność wyrobu z tradycyjnymi wzorami, kompozycja, wygląd estetyczny, staranność wykonania, nowatorskie formy adaptowania wyrobów bibułkowych do potrzeb współczesnych. Najlepsze prace zostaną wyróżnione i nagrodzone.

*wszystkim zależy nam na podniesieniu poziomu wiedzy o tradycji naszego regionu, bo przecież gmina Jeleśnia słynie z bibułkarstwa.*

Informacje o konkursie można uzyskać w Gminnym Ośrodku Kultury w Jeleśni.

Ewelina Lach

# Jak uratowano w gminie Jeleśnia małe szkoły przed likwidacją

## Oszczędności, zmiany, decyzje...

**Najważniejszym, ale i najdroższym z zadań publicznych, które realizują samorzady lokalne, jest oświata. Dla gminy Jeleśnia to ponad połowa gminnego budżetu, tak jest w większości gmin wiejskich w Polsce. Zakres zadań oświatowych z roku na rok zwiększa się, za czym nie idą dodatkowe środki z budżetu państwa, kondycja finansowa jednostek samorządu terytorialnego nie ulega poprawie, wobec czego w całym kraju likwidowane są placówki oświatowe. W gminie Jeleśnia, poprzez decyzje nakierowane na oszczędności i efektywność, żadna z placówek oświatowych nie została zamknięta, mimo iż w przeważającej większości są to placówki małe.**

W gminie Jeleśnia działa obecnie 17 placówek oświatowych prowadzonych przez gminę i 3 placówki niepubliczne. Jakie kroki podjęto? Poniżej najważniejsze z wdrożonych rozwiązań.

– Od początku 2011 roku gmina przystąpiła do **racjonalizacji wydatków**. Po pierwsze dokonana została likwidacja etatów obsługi hal sportowych. Dzięki temu udało się zaoszczędzić 350 tysięcy złotych. Zwiększone zostało także pensum godzin dydaktycznych dyrektorów szkół z 5 do 8, a wobec dyrektorów przedszkoli z 10 do 13.

– w małych szkołach **połączone zostały niektóre klasy**, co znacznie obniżyło koszty utrzymania. Łączenie klas jest rozwiązaniem sprawdzonym i stosowanym w blisko 20 procentach szkół podstawowych w Polsce.

– zreorganizowany został **nadzór BHP** nad placówkami oświatowymi. W miejsce wcześniejszych umów – zleceń obsługę BHP przydzielono pracownikowi Urzędu Gminy w ramach pełnionych obowiązków. Dało to oszczędność w wysokości 40 tys. zł.

– **obniżenie dotacji dla placówek niepublicznych**, wywołane przeniesieniem do szkół publicznych przedszkoli, pozwoliło na oszczędzenie dodatkowych 100 tysięcy zł.

– stworzone zostały procedury **racjonalizujące koszty administracyjne**, zmienione zostały umowy na obsługę sieci telefonicznych i internetowych oraz z dostawcami energii elektrycznej, realizowane są w przypadku np. środków czystości zakupy hurtowe dla kilku placówek równocześnie, co pozwala na obniżenie cen zakupu, obniżone zostały koszty obsługi kominiarskiej i przeciwpożarowej

– **działania termomodernizacyjne** podjęte dzięki dofinansowaniu z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (koszt zadania ponad 1 mln zł) przyczyniły się do obniżenia kosztów opału i energii elektrycznej. Warto w tym miejscu poświęcić temu tematowi więcej uwagi. Dzięki staraniom gminy pozyskane pieniądze przeznaczone na termomodernizacyjne inwestycje w czterech szkołach, prace objęły ocieplenie ścian, poddaszy,

wymianę stolarki okiennej i drzwiowej, wymianę kotłów na ekologiczne oraz wymianę grzejników. Wśród remontowanych szkół znalazły się Zespół Szkół nr 2 w Jeleśni, do którego po wykonaniu prac przeniesiono Przedszkole nr 2 - stąd również wynikają określone oszczędności, a warunki pobytu maluchów w placówce bardzo się poprawiły. Przedszkole w Sopotni Wielkiej działające w Domu Strażaka ulokowano w Zespole Szkół nr 4 w Sopotni Wielkiej, przedszkole w Korbielowie przeniesione zostało z Domu Strażaka do Zespołu Szkół nr 5 w Korbielowie. Wykonano też prace przy Zespole Szkół w Sopotni Małej, Szkole Podstawowej w Pewli Wielkiej nr 2 oraz w szkole na Mutnem.

– gmina **pozyskuje pieniądze pozabudżetowe na realizację projektów oświatowych**. W ramach zadania „Inwestycja w oświatę - edukacja korzystna dla wielu” zakupiony został sprzęt komputerowy dla każdej ze szkół, oprogramowanie wraz z licencjami, przeprowadzono szkolenia dotyczące obsługi programów, podniesione zostały kwalifikacje kadry i dodatkowe uprawnienia. Na projekt gmina pozyskała blisko 400 tysięcy złotych, objął 92 osoby z czterech placówek oświatowych.

– w bieżącym roku gmina realizuje kolejny duży projekt pn. **Rozwój edukacji w Gminie Jeleśnia, wart prawie 330 tysięcy złotych**.

– we wrześniu br. **wszystkie placówki oświatowe zostały wyposażone w dodatkowy sprzęt przeznaczony dla świetlic szkolnych**. Dla każdej szkoły na zakupy przeznaczone zostało 10 tys. zł, pochodzące z Ministerstwa Edukacji Narodowej - gmina wystosowała do MEN stosowny wniosek o dofinansowanie.

– jeszcze w tym roku wszystkie oddziały przedszkolne zostaną wyposażone w dodatkowe pomoce, każda placówka otrzyma na ten cel po 10 tys. zł.

– **przeniesienie przedszkoli** do szkół spowodowało zmniejszenie wydatków na utrzymanie placówek oświatowych aż o ok. 1 mln zł przy niewielkim wzroście kosztów utrzymania szkół, spowodowanym głównie zmianami w stopniach awansu zawodowego nauczycieli. W nowym roku szkolnym utrzymanie szkół i przedszkoli jest prawie o **1 mln zł tańsze**. Mimo to gmina wciąż musi dopłacać do zadań oświatowych ok. 10 milionów złotych, subwencja oświatowa to pieniądze niewystarczalne. Wszystkie powyższe działania miały na celu uchronienie władz gminy przed decyzją o zamknięciu małych placówek. Zdaniem wójta Mariana Czarnoty, podjęte działania, choć przez wielu krytykowane, uchroniły nas przed likwidacją szkół, gdzie liczba uczniów niejednokrotnie nie przekracza 50.

– Likwidacja placówek oświatowych to zawsze najboleśniejszy moment dla mieszkańców i dzieci. Ratowanie małych szkół może się odbywać poprzez łączenie klas, tworzenie zespołów szkolno-przedszkolnych, tworzenie filii lub przekazywanie ich organizacjom



pozarządowym. My wybraliśmy to pierwsze rozwiązanie, bo innej, lepszej drogi nie było, a na jakiś kierunek zmian trzeba się było zdecydować. Nie braliśmy przykładu z gmin, gdzie obrano najłatwiejsze i najekonomiczniejsze kroki czyli likwidację małych szkół. Wdrażając konkretne decyzje miałem i mam na uwadze dobro mieszkańców, uczniów, nauczycieli, osób zatrudnionych w placówkach oświatowych. Gdybyśmy nie podjęli

Wykonanie realizacji planu wydatków w Szkołach i w Przedszkolach na przestrzeni lat 2012- 2014

Lata	Szkoły		
	Plan	Wykonanie:	%
2012 r.	13 962 587,00	13 883 358,94	99,43%
2013 r.	14 344 624,00	13 974 517,36	97,42%
do 30.09.2014 r.	14 790 504,00	11 267 342,15	76,18%
	Przedszkola		
2012 r.	3 251 044,00	3 201 759,75	98,00%
2013 r.	3 507 253,00	3 149 756,53	89,00%
do 30.09.2014 r.	2 801 513,00	2 108 620,82	75,00%

wkonał: A. Krzyszowska, L. Gromala

działań racjonalizujących wydatki oświatowe, gmina nie byłaby w stanie utrzymać istniejącej sieci szkół i przedszkoli. Wybrano więc rozwiązania korzystne dla dzieci i młodzieży, wywołujące efektywniejsze gospodarowanie oświatowym budżetem, wspomaganie podnoszenia kwalifikacji i stabilność zatrudnienia – **podsumowuje wójt gminy Marian Czarnota.**

Red.

## Pieniądze na remonty szkół, oświetlenie i inne

Inwestycje gminne w ciągu ostatnich czterech lat, oprócz dróg i mostów, skupiły się na placówkach oświatowych oraz zadaniach, które wpływają na prawidłowy rozwój gminy, z uwzględnieniem jej uatrakcyjniania, infrastruktury sportowej i turystycznej i tworzenia udogodnień. Dzięki temu prawie wszystkie placówki oświatowe w gminie Jeleśnia zyskały schludny wygląd i rozwiązania, służące obniżaniu kosztów opału i energii elektrycznej. Wykonano też w części remonty wewnątrz placówek. Większą część z sumarycznej kwoty, wynikającej z poniższego zestawienia, wykonano za pieniądze pozyskane z zewnątrz.

– *Osobiście cieszy mnie, że gmina uporowała się ze zdecydowaną większością z zaplanowanych zadań remontowych i inwestycyjnych, przewidzianych w ostatnich latach do wykonania i udało się wykonać najpoważniejsze i najpilniejsze zadania, na przykład termomodernizację szkół, z uzyskaniem akceptacji naszych wniosków i dofinansowaniem z zewnątrz – przyznaje wójt gminy Jeleśnia Marian Czarnota.*

1. Budowa tras rowerowych w obszarze przejścia granicznego w Korbielowie, adaptacja pomieszczeń byłej straży granicznej na wypożyczalnię sprzętu sportowego i punkt obsługi ruchu turystycznego oraz remont budynku sanitariatów: 2 393 244,96 zł.
2. Kompleksowa termomodernizacja obiektów szkolnych w Gminie Jeleśnia, obejmująca: Zespół Szkół Nr 2 w Jeleśni, Zespół Szkół Nr 6 w Sopotni Małej, Szkołę Podstawową Nr 1 w Pewli Wielkiej oraz Szkołę Podstawową w Mutnem: 1 097 562 zł.
3. Zmiana sposobu użytkowania części pomieszczeń Zespołu Szkół Nr 5 w Korbielowie na placówkę przedszkolną: 62 873 zł.

4. Wymiana opraw oświetleniowych pod obszar ciemnego nieba w Sopotni Wielkiej: 212 187 zł.
5. Roboty remontowo – budowlane w ZS Nr 4 w Sopotni Wielkiej: 61 030 zł (nowy pokój nauczycielski, malowanie dachu, zakup paneli).
6. Drenaż z odwodnieniem i rozplantowaniem ziemi pod boisko sportowe w Sopotni Wielkiej: 42 790 zł (materiał, koparka, robocizna, geodezyjne wytyczenie).
7. Utworzenie oddziału przedszkolnego w Zespole Szkół Nr 4 w Sopotni Wielkiej: 37 600 zł.
8. Zmiana sposobu użytkowania części pomieszczeń pod placówkę przedszkolną:
  - Zespół Szkół Nr 1 w Jeleśni 151 875 zł pod zerówkę i pierwszą klasę,
  - Zespół Szkół Nr 2 w Jeleśni: 87 676 zł.
1. Roboty remontowo - budowlane w ZS Nr 1 w Jeleśni: 51 600 zł (cyklinowanie parkietu, malowanie gimnazjum).
2. Roboty remontowo - budowlane w ZS Nr 2 w Jeleśni: 128 479 zł (malowanie dachu, kanalizacja deszczowa, remont sali komputerowej).
3. Budowa oświetlenia ulicznego w Jeleśni – ul. Kiełbasów – etap I: 117 604 zł.
4. Roboty remontowo – budowlane w Szkole Podstawowej Nr 1 Pewli Wielkiej: 10 600 zł (wejście do kotłowni, płytki na schody).
5. Roboty remontowo budowlane w ZS Nr 8 w Pewli Wielkiej: 103 700 zł (płytki na korytarzu, wyburzenie baraków, parking za szkołą, remont nowego oddziału przedszkolnego, piłkochwyty, sala komputerowa).
6. Remont „Domu Strażaka” w Sopotni Małej: 109 806 zł.

RED.

# Świadczenie integracyjne

**Zamiast zasiłku dla bezrobotnych świadczenie integracyjne, obciążone GOPSy i PUP.**

**W Jeleśni powstanie pierwsze w powiecie żywieckim Centrum Integracji Społecznej.**

**Planuje się objąć programem wsparcia 30-osobową grupę osób. O tym, czy przedsięwzięcie się uda – zdecyduje Urząd Wojewódzki przyznając Status CIS – oraz Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego przekazując środki na wyposażenie warsztatów i pierwsze trzy miesiące działalności CIS. Pozostałe podmioty – czyli stowarzyszenie Best PROEKO, Fundacja Barka z Poznania i gmina Jeleśnia już zdecydowały. Porozumienie w sprawie utworzenia CIS zostało właśnie podpisane.**

*– To kolejna forma naszej gminnej walki z bezrobociem, którą podejmujemy na różnych płaszczyznach. Centra Integracji i spółdzielnie socjalne są dość szeroko rozpowszechnione w innych regionach Polski, gdzie beneficjenci bardzo sobie chwalą uczestnictwo w działaniach CIS, w naszym powiecie to rozwiązanie nowatorskie – mówi wójt Marian Czarnota, który w imieniu gminy Jeleśnia podpisał porozumienie. Jak to będzie działać?*

*– Strategia uruchomienia CIS opiera się na innowacyjnym modelu współpracy Stowarzyszenia BEST PROEKO z przedsiębiorstwami lokalnymi, gminą Jeleśnia i gminami sąsiednimi, przyczyniającej się do rozwiązywania trudnych problemów społecznych osób długotrwale bezrobotnych, będących beneficjentami systemu pomocy społecznej w powiecie żywieckim – informuje **Anna Bednarek z Beskidzkiego Stowarzyszenia Produkcji Ekologicznej i Turystyki BEST PROEKO**, które zainicjowało powstanie CIS przy współpracy z Fundacją Wzajemnej Pomocy BARKA z Poznania.*

mię społeczną. Dzięki niemu powstało do tej pory 35 Centrów Integracji Społecznej (CIS), 18 spółdzielni socjalnych i 5 stowarzyszeń. Ich działanie pozwoliło powrócić na rynek pracy 1,3 tys. osób. W CIS-ach bezrobotni zdobywają wiedzę, umiejętności i odwagę do powrotu do pracy i samodzielnego życia. CISy organizują szkolenia, kursy, zajęcia dla młodych i seniorów, oferują bezpłatne doradztwo, pracę na różnych stanowiskach i w różnym charakterze. Spółdzielnie socjalne w ramach reintegracji społecznej i zawodowej jej członków oferują zatrudnienie przy różnych pracach – np. sadzeniu drzew, przy pracach porządkowych, budowlanych, remontowych, odśnieżaniu, w ramach tzw. tworzone są także tzw. przedsiębiorstwa społeczne. Uczestnictwo w CIS jest oparte na stosunku tzw. zatrudnienia socjalnego, a świadczenie integracyjne stanowi formę rekompensaty za aktywność lub pracę w warsztatach zawodowo - edukacyjnych.

Uczestnicy CIS-u otrzymają świadczenia integracyjne – 100 procent zasiłku dla bezrobotnych z wyjątkiem 1 miesiąca próbnego, w którym uczestnik otrzymuje 50 procent zasiłku dla bezrobotnych. Jednocześnie wydatki na pomoc socjalną poniesioną przez Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej stają się mniejsze, gdyż osoba skierowana do CIS otrzymuje środki na aktywizację zawodową z Funduszu Pracy, co odciąża fundusze gminne przekazywane dotychczas w postaci zasiłków. Oprócz świadczenia integracyjnego uczestnicy CIS otrzymują posiłek, żywność pozyskaną z Banku Żywności oraz mają możliwość wypracowania premii motywacyjnej, dzięki czemu ich przychody w miesiącu mogą osiągnąć nawet poziom około 1000 zł. Dodatkowo uczestnicy CIS w ramach warsztatów są przygotowywani do zakładania spółdzielni socjalnych.



Centra Integracji Społecznej działające w całej Polsce to efekt działań mającej 25-letnią historię Fundacji Barka, której oddziaływania obejmują walkę z problemami bezdomności, biedy i bezrobocia. Od 4 lat prowadzi program wspierający ekono-

Uczestnicy CIS mają też możliwość odbywania staży w różnych zakładach pracy. Bardzo często szefowie tych zakładów uczestniczą w spotkaniach partnerstwa lokalnego i podejmują współpracę z CIS-ami np. ze względu na możliwość ulg podatkowych związanych z zatrudnieniem absolwenta CIS. Firmy komercyjne mogą także być zleceniodawcami w stosunku do CIS. – *Mechanizm współpracy polega na tym, że CIS prowadzony przez Stowarzyszenie BEST PROEKO wypracowuje środki na swoje utrzymanie poprzez wykonywanie usług na rzecz gminy, firm lokalnych, rolników i osób prywatnych, które zadeklarowały wcześniej gotowość współpracy. Działalność CIS nie jest działalnością gospodarczą, ale działalnością odpłatną pożytku publicznego i wszystkie wypracowywane środki służą*

*pokryciu potrzeb uczestników oraz kosztów funkcjonowania CIS - tłumaczy Anna Bednarek.*

Podpisane właśnie porozumienie tworzy nieformalną platformę o nazwie „Partnerstwo na rzecz Przedsiębiorczości Społecznej w Jeleśni”, niezbędną do przeprowadzenia skutecznych działań na rzecz integracji na lokalnym rynku pracy. Porozumienie jest jednym z podstawowych etapów budowania trwałego partnerstwa podmiotów działających na terenie gminy Jeleśnia, sąsiednich gmin i powiatu żywieckiego tj. administracji samorządowej, organizacji obywatelskich, firm komercyjnych i innych podmiotów działających na rzecz przeciwdziałania wykluczeniu społecznemu i ograniczenia bezrobocia.

Porozumienie o współpracy i partnerstwie lokalnym na rzecz przedsiębiorczości społecznej w powiecie żywieckim podpisali w Jeleśni:

#### PRACODAWCY:

Anna Waluś – Dyrektor Ośrodka Narciarskiego JONTEK w Korbielowie

Małgorzata Seremak – Prezes Zarządu Spółdzielni Turystyczno - Handlowej „PILSKO” (STARA KARCZMA)

Zbigniew Studencki – PPUH CARO s.c. w Jeleśni (MATERIAŁY BUDOWLANE)

Józef Krzyżowski – Firma GLOBBUD w Jeleśni

Jan Góra – Firma Handlowo – Usługowo – Produkcyjna w Przyborowie

Mariusz Broda P.P.U.H. „LIMBA” – Pewel Mała

#### SAMORZĄDOWCY, URZĘDY:

Andrzej Zieliński – Starosta Żywiecki

Beata Kliś – Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy w Żywcu

Agata Lach – Zastępca Kierownika Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Żywcu

Tadeusz Sadowski – Przewodniczący Fundacji Barka

Czesław Malinka – Dyrektor Zespołu Szkół Agrotechnicznych i Ogólnokształcących w Żywcu

Marian Czarnota – Wójt Gminy Jeleśnia

Władysław Puda – Wójt Gminy Koszarawa

Henryk Jurasz – Wójt Gminy Świnna

Dorota Kamińska – Kierownik OPS w Jeleśni

Janina Janoszek – Kierownik OPS w Koszarawie

Konrad Wiewióra – Kierownik OPS w Świnnej

#### ORAZ

Anna Bednarek – Prezes Stowarzyszenia BEST PROEKO

Danuta Brańka – Wiceprezes Stowarzyszenia BEST PROEKO

RED.



KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



## MŁODZIEŻOWE CENTRUM KARIERY OHP W JELEŚNI REALIZUJE PROJEKT „RÓWNI NA RYNKU PRACY” W RAMACH PROGRAMU „GWARANCJE DLA MŁODZIEŻY”

Uczestnikami projektu są osoby **w wieku 18-24 lat**, z terenu województwa śląskiego, które nie pracują (są nieaktywne zawodowo), **nie kształcą się i nie szkolą**. Ponadto, nie posiadają żadnych kwalifikacji zawodowych lub posiadają niskie kwalifikacje zawodowe bądź też posiadają kwalifikacje zawodowe niedostosowane do potrzeb rynku pracy.

W ramach projektu realizowane jest poradnictwo zawodowe, a także wsparcie pedagogiczno-psychologiczne (wsparcie opiekunów, konsultacje psychologiczne w formie indywidualnej).

Następną formą wsparcia są **szkolenia zawodowe** wraz z kosztem badań lekarskich oraz kosztem egzaminu kwalifikacyjnego w instytucji zewnętrznej, szkolenia językowe, komputerowe czy kurs prawa jazdy kat. B. Uczestnicy po zakończeniu kursów zawodowych zostaną skierowani na **6-miesięczne staże zawodowe** (wraz ze stypendium dla uczestników staży i dodatkami do wynagrodzeń dla opiekunów stażu).

Projekt zakłada również **wsparcie zatrudnienia** uczestników w postaci jednorazowej premii dla pracodawcy za utrzymanie w zatrudnieniu uczestnika przez 6 miesięcy.

Ponadto, osoby biorące udział w projekcie zostaną objęte ubezpieczeniem od następstw nieszczęśliwych wypadków, wsparciem socjalnym w postaci wyżywienia i dofinansowaniem kosztów dojazdów.

W MCK w Jeleśni w projekcie „Równi na rynku pracy” bierze udział 15 osób. Wśród proponowanych kursów zawodowych największym zainteresowaniem cieszył się kurs kosmetyczny, kelnera-barmana, sprzedawcy z obsługą kasy fiskalnej, magazyniera z wózkiem widłowym oraz spawacza. Natomiast wśród kursów dodatkowych wybierano najczęściej prawo jazdy kat. B., kurs komputerowy ECDL oraz kurs nauki języka angielskiego.

Projekt finansowany jest z Programu Operacyjnego „Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020”, a będzie realizowany przez Ochotnicze Hufce Pracy w ramach „Gwarancji dla młodzieży” – inicjatywy Komisji Europejskiej. Młodzi ludzie w wieku 18 – 24 lata będą mieli szansę całkowicie bezpłatnie uzupełnić lub podnieść swoje kwalifikacje zawodowe.

# Kilka ostatnich lat – wzmożone dofinansowanie projektów gminy, dzięki pozyskaniu pieniędzy

**Ponad 4,5 miliona złotych i prawie 23 tysiące EURO. Gmina Jeleśnia skutecznie pozyskuje pieniądze ze źródeł zewnętrznych, zarówno na projekty inwestycyjne, jak i szkoleniowe. Może się pochwalić sukcesami w przygotowaniu ciekawych projektów, mierzonymi wysokimi lokatami na listach rankingowych, jak i ich udaną realizacją. Poniżej krótkie podsumowanie.**

W trakcie obecnej kadencji za łączną kwotę ponad miliona złotych (**1 072 577,68 PLN**) pozyskaną z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej wykonano **kompleksową termomodernizację obiektów szkolnych**. Dofinansowanie uzyskały prace w Zespole Szkół nr 6 w Sopotni Małej, Zespół Szkół nr 2 przy ul. Żywieckiej 17 w Jeleśni, Szkoła Podstawowa w Mutnem 59 oraz Szkoła podstawowa nr 1 w Pewli Wielkiej. Szkoły zyskały nie tylko schludny wygląd, ale również nowe kotły i ogrzewanie. Inwestycje wiązały się również z wymianą stolarki.

Po pieniądze na **Zagospodarowanie Turystyczne terenu w pobliżu przejścia granicznego w Korbielowie** gmina Jeleśnia sięgnęła do Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego RPO WSL na lata 2007-2013. Projekt po przetargu zrealizowano za **2 393 244,96 PLN**. Warto dodać, że wniosków o dofinansowanie z całego województwa wpłynęło blisko 40, gmina przedstawiła ciekawy i odważny projekt i wykonała go rzetelnie mimo trudności pogodowych i w terenie. Trasy latem przeznaczone są dla użytkowników rowerów górskich i crossowych, zimą dla narciarzy biegowych, a przez cały rok dla spacerowiczów czy osób uprawiających nordic walking. W obiekcie na granicy państwa powstały wypożyczalnie odpowiedniego sprzętu oraz miejsce odpoczynku. Same trasy są oznakowane, utworzone zostały w ich ciągu miejsca widokowe z ławeczkami i mapami okolicy, powstały też materiały promocyjne i informacyjne. To skrótowe informacje o inwestycjach spoza budżetu gminy.

W Gminie Jeleśnia realizowane były również i są w trakcie realizacji projekty finansowane z **Programu Operacyjny Kapitał Ludzki, tzw. miękkie**. W ramach działania pn. Inicjatywy lokalne na rzecz podnoszenia poziomu aktywności zawodowej na obszarach wiejskich zrealizowano wart **44 290 PLN** projekt o nazwie **"Z nowym zawodem znajdę pracę" oraz „IPD i Finanse”** to nowe szanse za **38 200 PLN**. Dwa projekty skierowane były dla osób bezrobotnych i poszukujących nowych kwalifikacji z terenu gminy Jeleśnia. Odbyły one cykl szkoleń z zakresu zawodu przedstawiciel handlowy, w ramach którego prowadzone były także kursy prawa jazdy. Uczestnikom drugiego projektu wręczono certyfikaty specjalisty ds. finansów i kadr.

W ramach działania Inicjatywy lokalne na rzecz aktywnej integracji przeprowadzono projekt pn. **Szkolenie dla każdego (42 260 PLN)** oraz **„Z nowym zawodem znajdę pracę” (49 700 PLN)**. Nieaktywni zawodowo mieszkańcy gminy mogli wziąć udział w kursie operatorów wózków widłowych połączonych z zajęciami z zakresu obsługi hurtowni. Przeprowadzone zostały również szkolenia z zakresu stylizacji paznokci. W trakcie 4 miesięcy zajęć przeprowadzono także treningi komunikacji i umiejętności społecznych.

Z działania o nazwie: Oddolna inicjatywa edukacyjna na obszarach wiejskich przeprowadzona została **„Akademia sztuki ludowej (48 680 PLN)**. Przeznaczona była zarówno dla bezrobotnych, jak i pracujących, dorosłych mieszkańców gminy. 20 chętnych wzięło udział w zajęciach z bibułkarstwa oraz zdobienia technikami decoupage z tzw. serwetkowaniem. Projekt **„Edukacja Językowa w gminie Jeleśnia”** wart **45 880 PLN** polegał na zajęciach i warsztatach językowych dla nieaktywnych zawodowo, zaś projekt **„Ratownictwo i promocja edukacji” (49 680 PLN)** skupił bezrobotne osoby wokół ratownictwa medycznego i udzielania pierwszej pomocy w ramach kursów potwierdzanych certyfikatami.

Pieniądze nie pochodzące z budżetu gminy inwestowane są też w wysoko kwalifikowane kadry systemu oświaty – za **391 997 PLN** zrealizowano projekt pn. **Inwestycja w oświatę – edukacja korzystna dla wielu**. Zakupiony został sprzęt komputerowy dla każdej ze szkół, oprogramowanie wraz z licencjami, przeprowadzono szkolenia dotyczące obsługi programów, podniesione zostały kwalifikacje kadry i dodatkowe uprawnienia. Projekt objął 92 osoby z czterech placówek oświatowych. Z kolei – w ramach wyrównywania szans edukacyjnych uczniów z grup o utrudnionym dostępie do edukacji oraz zmniejszenia różnic w jakości usług edukacyjnych (poddziałanie 9.1.2 PO KL) – realizowany jest projekt o nazwie **Rozwój edukacji w Gminie Jeleśnia**, wart **329 997,01 PLN**. Uczniowie korzystają z dodatkowych zajęć z matematyki, języka polskiego, angielskiego itp., zadanie będzie realizowane do końca roku szkolnego.

Jako podsumowanie można dodać, że Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego – Program Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska – Republika Słowacka 2007-2013 umożliwił dofinansowanie w wysokości **22,9 tysięcy EURO** mikroprojektu gminy Jeleśnia o nazwie **„Sąsiedzkie nastroje. Działania na rzecz popularyzacji polsko-słowackiego dziedzictwa kulturowego”**.

(RED.)

# Rowerem po Gminie Jeleśnia Ścieżki już otwarte!

## TRASA PIESZO-ROWEROWA i NARCIARSKA NR 1

kolor znaków: **żółty**

- Stopień trudności: **trudna**
- Przebieg trasy: przejście graniczne Glinne w Korbielowie
  - » droga wojewódzka 945 » Gawlasie » droga wojewódzka 945
  - » ul. Widokowa » Beskid » pas graniczny » przejście graniczne Glinne w Korbielowie
- Długość pętli 9,9 km w tym 6,5 km tras rowerowych i 3,4 km szlaków rowerowych
- Rodzaj nawierzchni:
  - ▶ droga asfaltowa – 2,70 km
  - ▶ droga utwardzona – 3,80 km
  - ▶ szlak leśny (pas graniczny) – 3,4 km
- Pochylenie podłużne: średnio 7%, maksymalnie 12% (na odcinku ok. 2 km)
- Poziomy: 632 m n.p.m – 953 m n.p.m

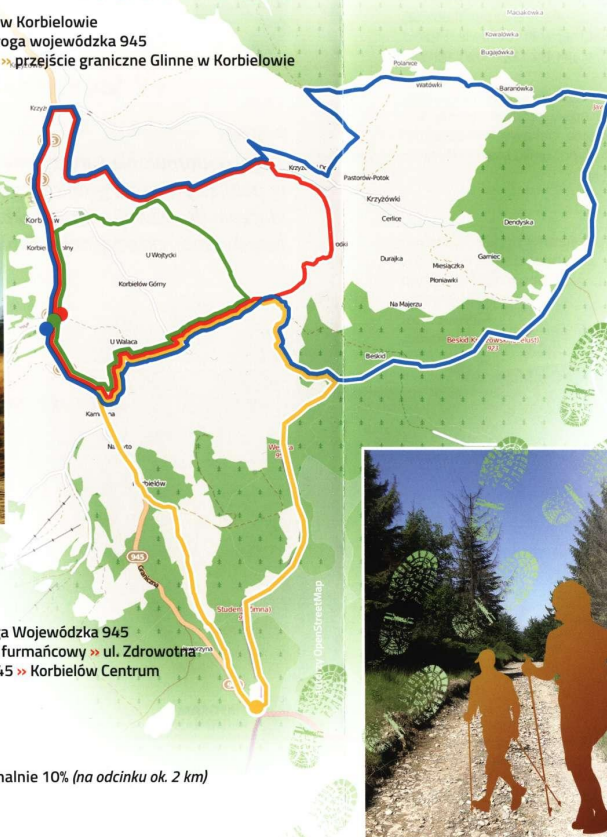


## TRASA PIESZO-ROWEROWA i NARCIARSKA NR 2

kolor znaków: **czerwony**

- Stopień trudności: **średni**
- Przebieg trasy: Korbielów Centrum » Droga Wojewódzka 945
  - » ul. Widokowa » Gajka » Zagajka » szlak furmańcowy » ul. Zdrowotna
  - » ul. Babiogórska » Droga Wojewódzka 945 » Korbielów Centrum
- Długość pętli: 9,3 km
- Rodzaj nawierzchni:
  - ▶ droga asfaltowa – 3,90 km
  - ▶ droga utwardzona – 5,40 km
- Pochylenie podłużne: średnio 6%, maksymalnie 10% (na odcinku ok. 2 km)
- Poziomy: 567 m n.p.m – 735 m n.p.m.

## TRASY ROWEROWE



wykonane w ramach projektu:  
Zagospodarowanie turystyczne terenu w pobliżu przejścia granicznego w Korbielowie kluczem do rozwoju infrastruktury turystyczno-rekreacyjnej w Gminie Jeleśnia

## TRASA PIESZO-ROWEROWA i NARCIARSKA NR 3

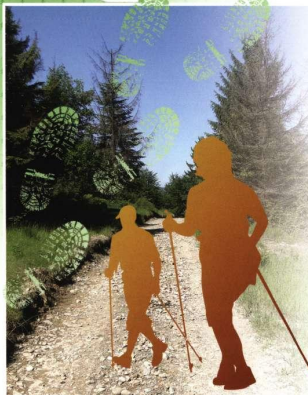
kolor znaków: **zielony**

- Stopień trudności: **średni**
- Przebieg trasy: Korbielów Centrum
  - » droga wojewódzka 945 » ul. Widokowa
  - » Szlak Bursztynowy » ul. Jałowickiego
  - » droga wojewódzka 945 » Korbielów Centrum
- Długość pętli: 5,8 km
- Rodzaj nawierzchni:
  - ▶ droga asfaltowa – 3,10 km
  - ▶ droga utwardzona – 2,70 km
- Pochylenie podłużne: średnio 6%, maksymalnie 9% (na odcinku ok. 1 km)
- Poziomy: 578 m n.p.m – 716 m n.p.m.

## TRASA PIESZO-ROWEROWA i NARCIARSKA NR 4

kolor znaków: **niebieski**

- Stopień trudności: **trudna**
- Przebieg trasy: Korbielów Centrum
  - » Droga Wojewódzka 945
  - » ul. Babiogórska » ul. Zdrowotna
  - » szlak furmańcowy » Krzyżówki
  - » Jabłonów » Watówki » Jaworzyna
  - » pas graniczny » Beskid » ul. Widokowa
  - » Droga Wojewódzka 945
  - » Korbielów Centrum
- Długość pętli 17,9 km w tym: 13,7 km tras rowerowych i 4,2 km szlaków rowerowych
- Rodzaj nawierzchni:
  - ▶ droga asfaltowa – 6,00 km
  - ▶ droga utwardzona – 7,70 km
  - ▶ szlak leśny (pas graniczny) – 4,2 km
- Pochylenie podłużne: średnio 8%, maksymalnie 15% (na odcinku ok. 1 km)
- Poziomy: 567 m n.p.m – 1031 m n.p.m.



**Niespełna dwa lata pracy i w końcu są! Aż 30 km tras rowerowych i narciarskich oddano do użytku w Korbielowie. To jedna z największych inwestycji zrealizowanych dzięki środkom zewnętrznym w gminie Jeleśnia.**



Gmina Jeleśnia kusi rowerzystów. W Korbielowie powstały trasy dla rowerów górskich, narciarzy biegowych oraz do uprawiania nordic walking. To jednak nie wszystko. W okolicach przejścia granicznego, w dawnym budynku otwarta została wypożyczalnia sprzętu. Do dyspozycji gości jest 20 rowerów i 30 par nart biegowych.

– Otwarcie tras rowerowych ma dla naszej gminy kluczowe znaczenie. To kolejna atrakcja, któ-

ra ma na celu przyciągnięcie turystów. Same stoki, które oczywiście zaczynają się odradzać, nam nie wystarczą. Musimy inwestować i uatrakcyjnić naszą gminę i to w takie inicjatywy, które będą wykorzystywane wielotorowo, a więc i w zimie i w lecie. Oczywiście są to kosztowne inwestycje, ale czas pokazał, że jak się chce to się da – mówi Marian Czarnota, wójt gminy Jeleśnia.

Trasy zostały podzielone na cztery pętle, biegnące w kierunku Przyborowa i Krzyżówek – m.in. w okolicy szczytu Jaworzyny czy Beskidu. Najkrótsza z nich ma 5,8 najdłuższa – 16,8 km. Latem przeznaczone będą dla użytkowników rowerów górskich i crossowych, zimą dla narciarzy biegowych, a przez cały rok dla spacerowiczów czy osób uprawiających nordic walking. Wzdłuż tras powstaną miejsca widokowe i punkty odpo-



czynkowe z ławeczkami i mapami okolicy. – Jestem pewien, że tak jak Pilsko kojarzone jest z naszą gminą tak i te trasy będą naszym znakiem rozpoznawczym, który przyciągnie wielu gości. Po cichu mam nadzieję, że również i nasi sąsiedzi, Słowacy znajdą środki finansowe, dzięki którym będą mogli wybudować podobne trasy, wtedy będzie można jeździć po obu stronach granicy – dodaje wójt Czarnota.

Investycję wartą ponad 2 mln złotych, udało się zrealizować w ramach zadania pn. „Zagospodarowanie turystyczne terenu w pobliżu przejścia granicznego w Korbielowie kluczem do rozwoju infrastruktury turystyczno-rekreacyjnej w Gminie Jeleśnia”. Projekt zrealizowano dzięki działaniu 3.2.2. Infrastruktura około turystyczna - podmioty publiczne Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013. Gmina otrzymała na swój projekt 3,5 mln zł, na zadanie wydatkowała 2,4 mln zł.

Ewelina Lach



## W Jeleśni pamiętają o katastrofie amerykańskiego bombowca

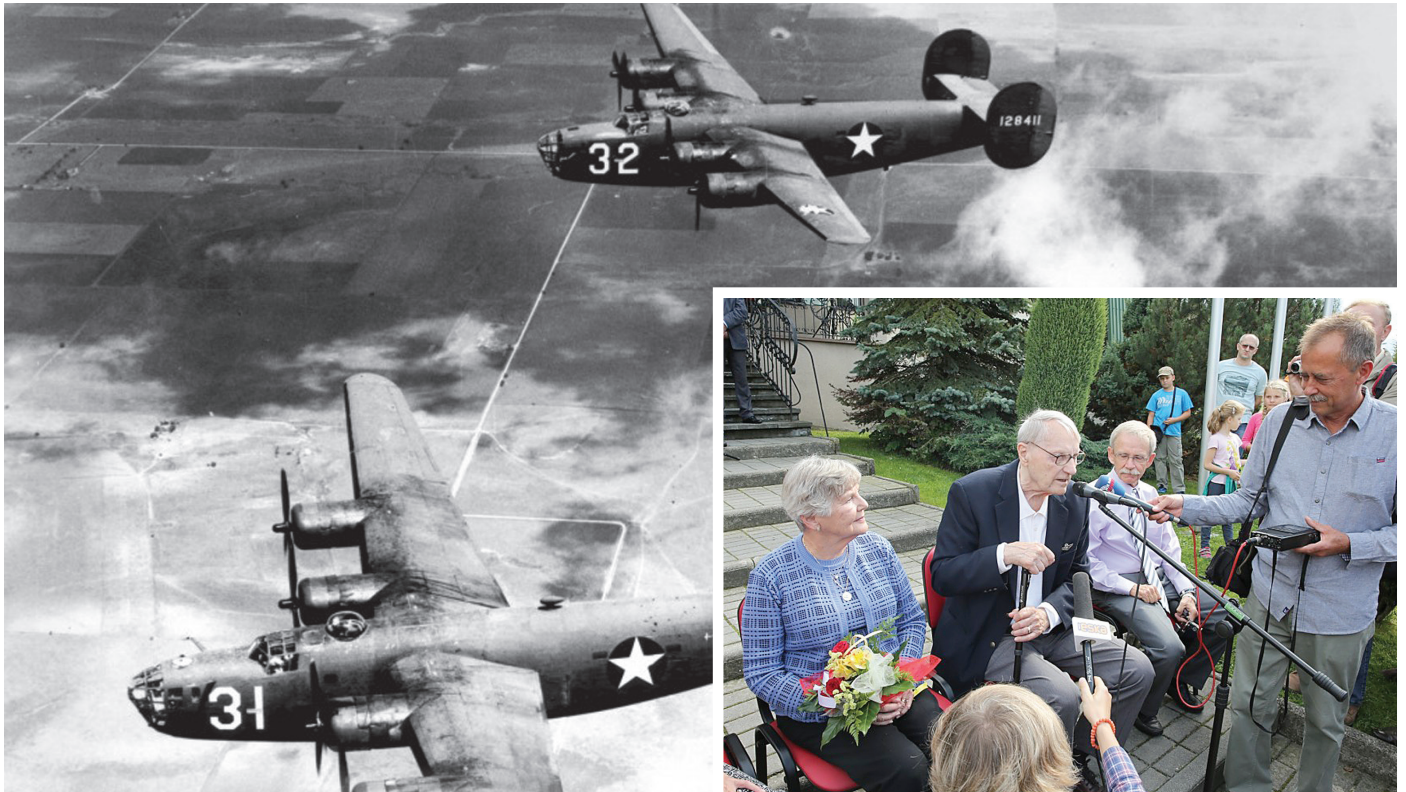
**W Jeleśni odbyła się uroczystość upamiętniająca 70. rocznicę awaryjnego lądowania amerykańskiego bombowca B-24 Liberator. Po raz pierwszy od tamtych dramatycznych wydarzeń wojennych do Jeleśni przyleciał Charles Keutman, jeden z ocalałych członków załogi, który w wzruszających słowach podziękował za pamięć i hołd jaki co roku mieszkańcy gminy oddają jego współtowarzyszom.**

– Jestem przejęty i wzruszony tą przyjaźnią i przywitaniem. Dziękuję mojej żonie, że naciskała, bym tutaj przyleciał. Jestem wdzięczny, że Państwo tu przyszlście – mówił wyraźnie poruszony Charles Keutman, bombardier, który przeżył upadek Liberatora. Jako wyraz swojej wdzięczności ofiarował na ręce wójta gminy, Mariana Czarnoty, drewnianą miniaturę bombowca. Replikę z drewna mahoniowego wykonał własnoręcznie syn Charlesa H. Keutmana. Model Liberatora zdobi obecnie gabinet wójta

Liberatory były słynnymi amerykańskimi samolotami produkowanymi w czasie II wojny światowej.



Jeden z nich został zestrzelony nad gminą Jeleśnia przez niemiecką obronę lotniczą w 1944 roku. Celem 10-osobowej załogi było zniszczenie zakładów chemicznych w Oświęcimiu. Część załogi uratowała się skacząc ze spadochronami. Dwóch młodych



członków załogi poniosło śmierć. Pozostałych ośmiu lotników, wśród nich 19-letni wtedy Charles Keutman, trafiło do hitlerowskiej niewoli. – My, jako załoga poznaliśmy się dopiero w samolocie. Do dziś jednak pamiętam twarze dwóch żołnierzy, którzy tego lotu nie przeżyli – wspominał 89-letni Charles Ketman.

Historia sprzed 70 lat jest nadal żywa w Jeleśni. 5 lat temu, przed budynkiem Urzędu Gminy odsłonięto pomnik upamiętniający tamto wydarzenie. Jego fundatorem był jeden z naocznych świadków



awaryjnego lądowania Liberatora, Jan Suchoń. Od tamtej pory, co roku władze gminy wraz z mieszkańcami uroczystości składają wieńce pod pomnikiem, oddając tym samym hołd nie tylko załodze amerykańskiego Liberatora, ale wszystkim ofiarom II wojny światowej. Podczas tegorocznej uroczystości wśród gości był również David Cumming z Konsulatu Generalnego USA w Krakowie, który podczas swojego wystąpienia podziękował społeczności lokalnej za pielęgnowanie przyjaźni polsko-amerykańskiej. – W imieniu całej społeczności amerykańskiej dziękuję wszystkim osobom, dzięki którym przywrócona



została historia Liberatora i dzięki, którym powstał ten obelisk. Dziękuję Janowi Suchoniowi za pomnik, wójtowi i mieszkańcom za pamięć o naszych obywatelach. To wiele znaczy dla naszego kraju i dla naszej przyjaźni – mówił Konsul.

# Jeleśnia na Dniach Powiatu. Kolejny sukces gaździn z Przyborowa



**Rosół z kury ze swojskim makaronem przygotowany przez Koło Gospodyń Wiejskich z Przyborowa zapewnił zwycięstwo gminie Jeleśni w Przeglądzie Jadła Beskidzkiego. To już kolejny raz, kiedy gaździny z Jeleśni swoimi potrawami w dalekim tyle zostawiają konkurencję.**

Już po raz IV pod żywieckim Amfiteatrem odbyły się Dni Powiatu Żywieckiego. Tegoroczna edycja po raz kolejny okazała się pomyślna dla grupy reprezentującej gminę Jeleśnia. Na znakomicie i niezwykle bogato kulinarnie przygotowanym stoisku królowały tradycyjnie wykonane potrawy i dania jak chociażby, rosół z kury ze swojskim makaronem, gołąbki z mięsem, kurkami i pęcakiem w sosie własnym, kluski ziemniaczane z mięsem w sosie grzybowym czy gulasz z mięsem i jarzynami. Miłośnicy słodkości mogli posmakować osławionego sernika, piernika, miodownika, kruchego placzka czy drożdżówki z owocami i posypką. Był też swojski chleb, smalec, ogórki kiszzone, pierogi z kapustą i grzybami, drygonty ze skwarkami, kluski na parze z jaferami. Nie zabrakło również owocowych i zielonych herbat i oczywiście tradycyjnych góralskich nalewek z sosny, winogron, czerwonej porzeczki, wiśni i miodu. Stoisko gminy Jeleśnia przyciągało zwiedzających wyglądem, zapachem i smakiem, co zostało zauważone również przez jury zasiadające w konkursie Przeglądu Potraw Regionalnych pn. „Próbowacka Jadła Beskidzkiego”. W konkursie, w którym startowało kilkanaście KGW z całego powiatu żywieckiego, to właśnie gaździny w Przyborowa zostały wyróżnione za jakość, walory smakowe wszystkich potraw, zaś ich rosół z kury ze swojskim makaronem bezkonkurencyjnie zwyciężył w kategorii zup i okazał się



najlepszym pierwszym daniem w powiecie.

– To dla nas ogromne wyróżnienie. Tym bardziej się

*cieszymy, że przecież Dni Powiatu Żywieckiego, to impreza, która cieszy się ogromnym powodzeniem wśród mieszkańców i turystów odwiedzających Żywiecczyznę. Dzięki temu mogliśmy zaprezentować gminę Jeleśnię od równie pięknej i jak widać niezwykle smakowitej kulinarnej strony – mówi Grażyna Patera, dyrektor GOK w Jeleśni.*

Gminę Jeleśnia reprezentowały: **Eugenia Godzińska, Helena Widz, Władysława Widz, Anna Ciupka, Marianna Kaczkowska.**

W ramach prezentacji artystycznej gmin Powiatu Żywieckiego Zofia Ważka z Sopotni Małej i **Aleksandra Kupczak** z Jeleśni zorganizowały pokaz zdobnictwa biułkowego, a **Zofia Sordyl** z Korbielowa pokaz przedzenia na kołowrotku.

Ewelina Lach

## Wieści z Jeleśni, miesięcznik informacyjno-kulturalny Jeleśnia

**Wydawca:** Urząd Gminy w Jeleśni

**Redakcja:** Ewelina Lach

**Skład:** Drukarnia Akcydensowa Karol Gąsior

**Adres redakcji:** 34-340 Jeleśnia, ul. Plebańska 1

**Tel.:** 507 184 244

**e-mail:** wiescijelesni@gmail.com

*W stosunku do nadesłanych tekstów redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania ich skrótów i adjustacji.*